

## Fiche unique

### Vocabulaire

**soyons amis** : *let's be friends*

**sans** : expression de la manque, de la privation, (*without*)

**excès** : ce qui dépasse la mesure ordinaire, (*excess*)

**horreurs** : impression de vive répulsion causée par quelque chose d'affreux, de révoltant ou de terrible, détestation, chose horrible (*horrors,*)

**passer pour** : d'accord, (*agreed*)

**sujette** : exposé à, sujet au vertige (*subject to*)

**aux accès** : un mouvement intérieur passager par.e. accès de calme (*fits, attacks*)

**un ton** : degré d'intensité d'une teinte (*degree of intensity of a shade, tone, colour*)

**une teinte grise** : une couleur sombre, (*a dark colour*)

**paisible** : qui aime la paix, pacifique, calme (*calm, peaceful, quiet*)

**discret** : qui sait garder un secret, (*discreet*)

**tremper sa lèvre** : mouillant en mettant sa lèvre dans un liquide (*to wet by dipping one's lip in a liquid*)

**une coupe** : un vase pour boire (*a cup*)

**grise** : rendre ivre (*to intoxicate*)

**frôler** : toucher légèrement, effleurer (*to brush*)

**une fièvre** : vive agitation, anxiété (*lively agitation*)

**la mesure précise** : la modération exacte (*the exact measure*)

**une déesse** : divinité représentée sous les traits d'une femme (*a goddess*)

**Pallas** : la déesse de la sagesse (*also known as Athena, goddess of prudence, reason and wisdom*)

**un disciple** : *disciple*

**forcé** : obligé (*forced, compelled*)

**raison** : bon sens, logique, pensée (*reason, sense, logic, thought*)

**haute** : élevé, éminent, grand, important (*elevated, great, important*)

**rigide** : discipliné, raide, sérieux, sévère, rigoureux, intransigent, exigeant (*disciplined, rigid, serious*)

**hélas** : (*alas*)

**la borne** : une pierre ou autre marque qui sert à séparer un champ d'un autre, peut être plantée à chaque kilomètre d'une route, sert à protéger un mur, (*boundary post*)

**étroit** : (*narrow*)

**étourdis** : qui agit sans réflexion, inattentif, oublieux (*acts without thinking, inattentive, thoughtless*)

**bouder** : manifester par son silence et par l'expression de son visage qu'on est mécontent, qu'on a du ressentiment contre une autre personne ; marquer à quelqu'un qu'on est fâché contre lui (*to sulk*)

### Notes culturelles

#### Déesse de la sagesse

La déesse grecque Athéna incarne la sagesse et la prudence, auxquelles sont liées la justice et les procédures de débat et de vote. La déesse instaura à Athènes un tribunal pour les meurtres de sang, qui mit fin à l'enchaînement de vengeances dont Oreste, le fils d'Agamemnon, poursuivi par les Érinyes, fut l'objet pour le meurtre de sa mère. La déesse veilla aussi à la régularité du vote lors de la dispute entre Ulysse et Ajax pour l'attribution des armes d'Achille.

L'intelligence d'Athéna est souvent liée au savoir technique et à l'activité des artisans qu'elle protège. Lorsque Prométhée fabrique le premier homme, elle est à côté de lui pour insuffler la vie à la statue qu'il façonne. La déesse s'oppose à Arachné qui se vante de mieux tisser qu'elle et la défie en un concours qui causera sa perte : Athéna métamorphose Arachné en araignée.

### **Athéna, amie des arts**

Athéna est parfois associée aux Muses et à la musique. Lors de la mort de la gorgone Méduse, elle invente l'aulos, une flûte dont le son imite les lamentations de la gorgone, mais, quand elle s'aperçoit que l'instrument lui déforme le visage, elle le rejette. C'est le satyre Marsyas qui en jouera, lui qui ne craint pas la laideur.

